

1942-04-23

FAKTA

Dokumenttype:
Brevkort

Dateringsbegrundelse:
Dateret ved poststempel.

Modtagersted:
Paris

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):
51 bis A rue du Moulin-Vert
PARIS 14eme

Omtalte personer:
Irvine Mancoba
Florence Mancoba, née
Mangqangwana

Arkivplacering:
Ferlov Mancoba arkivet.

DOKUMENTINDHOLD

Brev fra Ernest Mancoba til Sonja Ferlov Mancoba med detaljer om sin og sine forældres fødselsdato til brug for papirerne til deres planlagte borgerlige vielse.

TRANSSKRIFTION

[my date of birth on Passport ¹is august 29, 1907(Pretoria

My Sonja,

I am very happy you have been to the Mairie.

My mother:

born

Avril, 20. 1882.

name

Florence Mangangana

at. Pretoria. South Africa

My Father:

born

September, 8. 1880

name.

Irvine Mancoba

at. Pretoria. South Africa

The first group goes away on Monday – I am looking forward to our new life with courage and hope – Bon Courage – Ernest.

¹ Ernest Mancobas fødselsår er i officielle dokumenter såvel som i kunsthistorien anført som både 1907 og 1904, og et enkelt sted 1910. Det er tilsyneladende Ernest Mancobas biografist Elza Miles der indfører 1904 som Ernest Mancobas fødselsår, som er det der aktuelt bruges. Mancobas understregning af at Sonja Ferlov skal opgive hans fødselsdato som den står i hans pas, kunne tyde på at Mancoba er bevidst om at der er et officielt og et uofficielt årstal i spil.

My Sonja, ^{[my date of birth on Passport}
is August 29. 1907 (Pretoria)

I am very happy you
have been to the Mairie.

My Mother: born
April, 20. 1882.
name
Florence Mangangana
at Pretoria. South Africa

My Father: born
September, 8. 1880
name
Irvine Mancoba
at Pretoria. South Africa

The first group goes away on
Monday - I am looking forward
to our new life with courage and
hope - Bon Courage - Ernest.

**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
CONCERNANT LES CORRESPONDANCES PNEUMATIQUES :**

DIMENSIONS MAXIMA : 148 m/m × 115 m/m.

Taxe : Jusqu'à 1 gramme..... 2 fr.
De 1 à 15 gr..... 3 fr.
De 15 à 30 gr. (poids maximum)..... 4 fr.

Les bureaux de poste vendent des cartes avec réponse payée.

INTERDICTIONS DIVERSES. — Il est interdit, sous peine d'amende, d'insérer dans les correspondances pneumatiques : des objets dangereux, tels que des épingles ; des valents au porteur (billets de banque), et tout autre objet dont le transport par la poste est interdit. Les cartes et enveloppes ne doivent renfermer aucun corps résistants et être assez flexibles pour pouvoir être pliées en vue de leur insertion dans les boîtes pneumatiques.

Toute correspondance irrégulière quant à son contenu ou à son état sera assimilée à une lettre ordinaire et traitée comme telle. Les correspondances pneumatiques peuvent être recommandées dans les mêmes conditions que les lettres.

Lettres pressurées en papier, par facteurs spéciaux.

Département de la Seine : Presque tous les bureaux. (Se renseigner aux bureaux de poste.)
Départements de la Seine-et-Oise : Bagny-le-Bas, Le Raincy, Sevelles et Saint-Cloud.
Heure de la dernière levée : Variable avec les localités desservies. (Se renseigner aux bureaux de poste.)

Nota. — Les dimanches et jours fériés de semaine, le service pneumatique est totalement suspendu en banlieue.

Voir au verso.

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE PNEU

La remise est :




Mlle Sonja Ferlov

51 bis A rue du Moulin-vest

PARIS 14^{ème}

25

Expédié par

Mon. Smet Maillet

PARIS

Départ à

ut. Lezard

Rue

L'inscription du nom et de l'adresse de l'expéditeur

est facultative.